

# Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 14.06.2016

Número da versão 1

Revisão: 14.06.2016

## SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

- **1.1 Identificador do produto**
- **Nome comercial:** *OTTO Cleanprimer 1101*
- **Utilização da substância / da preparação** *Primário*
- **1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fabricante/fornecedor:**  
*Hermann Otto GmbH  
 Krankenhausstraße 14  
 D-83413 Fridolfing  
 Tel.: 0049/(0)8684/908-0  
 Fax.: 0049/(0)8684/908-539*
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:**  
*Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )  
 E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de*
- **1.4 Número de telefone de emergência:**  
*Tel.: 0049- (0)89- 192 40 (emergency telephone no.)  
 Tel.: 0049/621/60-43333 (BASF Plant fire brigade)*

## SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

- **2.1 Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**



GHS02 chama

Flam. Liq. 2      H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis.



GHS08 perigo para a saúde

Asp. Tox. 1      H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.



GHS05 corrosão

Eye Dam. 1      H318 Provoca lesões oculares graves.



GHS09 ambiente

Aquatic Chronic 2 H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.



GHS07

Skin Irrit. 2      H315 Provoca irritação cutânea.  
 STOT SE 3      H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.

- **2.2 Elementos do rótulo**
- **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**  
*O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.*
- **Pictogramas de perigo** *GHS02, GHS05, GHS07, GHS08, GHS09*
- **Palavra-sinal** *Perigo*
- **Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**  
*Isoalkane C7-C9  
 tetrabutanolato de titânio*

( continuação na página 2 )

PT

# Ficha de dados de segurança

## Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 14.06.2016

Número da versão 1

Revisão: 14.06.2016

**Nome comercial: OTTO Cleanprimer 1101**

( continuação da página 1 )

- **Advertências de perigo**

H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis.

H315 Provoca irritação cutânea.

H318 Provoca lesões oculares graves.

H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.

H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

- **Recomendações de prudência**

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P271 Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados.

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.

P280 Usar luvas de protecção / protecção ocular / protecção facial.

P302+P352 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: Lavar abundantemente com água e sabão.

P304+P312 EM CASO DE INALAÇÃO: Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.

P301+P310 EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.

P301+P330+P331 EM CASO DE INGESTÃO: enxaguar a boca. NÃO provocar o vômito.

P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.

P313 Consulte um médico.

- **2.3 Outros perigos**

- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**

- **PBT:** Não aplicável.

- **mPmB:** Não aplicável.

### SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

- **3.2 Caracterização química: Misturas**

- **Descrição:** Mistura de solvente com aditivos.

- **Substâncias perigosas:**

CAS: 90622-56-3	Isoalkane C7-C9	80 - 95%
-----------------	-----------------	----------

Número CE: 921-728-3	Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	
----------------------	--	--

CAS: 5593-70-4	tetrabutanolato de titânio	< 5%
----------------	----------------------------	------

EINECS: 227-006-8	Flam. Liq. 3, H226; Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335-H336	
-------------------	---	--

CAS: 108-88-3	tolueno	< 2,5%
---------------	---------	--------

EINECS: 203-625-9	Flam. Liq. 2, H225; Repr. 2, H361d; STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	
-------------------	--	--

- **Avisos adicionais:**

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

### SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

- **4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros**

- **Indicações gerais:**

O vestuário contaminado com substâncias perigosas deve ser imediatamente removido.

Os sintomas de envenenamento podem surgir apenas após várias horas, por isso é necessária vigilância médica pelo menos 48 horas após o acidente.

- **Em caso de inalação:**

Remover a vítima para um local arejado. Se necessário administrar respiração artificial. Manter a vítima aquecida. Se os sintomas persistirem, consultar o médico.

( continuação na página 3 )

# Ficha de dados de segurança

## Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 14.06.2016

Número da versão 1

Revisão: 14.06.2016

**Nome comercial: OTTO Cleanprimer 1101**

( continuação da página 2 )

- **Em caso de contacto com a pele:**  
Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente.  
Consultar o médico, se a irritação da pele persistir.
- **Em caso de contacto com os olhos:**  
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas, e consultar o médico.
- **Em caso de ingestão:** Não induzir o vómito; consultar o médico imediatamente.
- **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**  
Dores de cabeça  
Tonturas  
Vertigens  
Enjoos
- **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**  
Em caso de ingestão ou vómito, existe o perigo de penetração nos pulmões.

### SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

- **5.1 Meios de extinção**
- **Meios adequados de extinção:** CO2, areia, pó extintor. Não usar água.
- **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jacto
- **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**  
Possibilidade de formação de gases tóxicos devido a aquecimento ou em caso de incêndio.
- **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**
- **Equipamento especial de protecção:** Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.
- **Outras indicações** Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.

### SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

- **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**  
Prever a existência de ventilação suficiente.  
Manter as fontes de ignição afastadas.
- **6.2 Precauções a nível ambiental:**  
Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
- **6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**  
Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura ).  
Aplicar um agente de neutralização.  
Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.
- **6.4 Remissão para outras secções**  
Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

### SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

- **7.1 Precauções para um manuseamento seguro**  
Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.  
Ver ponto 8: Equipamento de protecção pessoal
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:**  
Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.  
Proteger contra descargas electrostáticas.  
Nas câmaras de vapor de sistemas fechados podem acumular-se resíduos de substâncias inflamáveis; por isso, manter afastadas as fontes de ignição.  
Durante o processamento, são libertados componentes inflamáveis altamente voláteis.  
Nos recipientes vazios podem formar-se misturas inflamáveis.
- **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**
- **Armazenagem:**
- **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**  
Prever pavimentos resistentes a solventes e vedantes.

( continuação na página 4 )

# Ficha de dados de segurança

## Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 14.06.2016

Número da versão 1

Revisão: 14.06.2016

**Nome comercial:** OTTO Cleanprimer 1101

(continuação da página 3)

- Evitar a penetração no solo.
- **Avisos para armazenagem conjunta:** Não armazenar juntamente com alimentos.
- **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**  
Armazenar em recipientes bem fechados, em local fresco e seco.  
Proteger do calor e da radiação directa do sol.  
Apenas se poderá armazenar o recipiente num sítio bem ventilado.
- **7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)**  
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

- **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**  
Não existem outras informações, ver ponto 7.
- **8.1 Parâmetros de controlo**
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**
  - 108-88-3 tolueno**  
TLV 188 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm
  - 78-10-4 silicato de etilo**  
TLV 85 mg/m<sup>3</sup>, 10 ppm
- **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
- **8.2 Controlo da exposição**
- **Equipamento de protecção individual:**
- **Medidas gerais de protecção e higiene:**  
Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.  
Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.  
Evitar o contacto com os olhos e com a pele.  
As mulheres grávidas devem obrigatoriamente evitar a inalação e o contacto com os olhos.
- **Protecção respiratória:** Máscara respiratória para concentrações elevadas.
- **Protecção das mãos:** Luvas de protecção
- **Material das luvas**  
A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante.  
Borracha nitrílica (NBR)  
Viton  
Espessura recomendada: ≥ 0,4 mm
- **Tempo de penetração no material das luvas** Permeabilidade: nível > 60 min
- **Protecção dos olhos:** Óculos de protecção totalmente fechados
- **Protecção da pele:** Vestuário de protecção no trabalho

### SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

- **9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**
- **Informações gerais**
- **Aspecto:**
  - Forma:** Líquido
  - Cor:** Incolor
- **Odor:** Característico
- **Limiar olfactivo:** Não classificado.
- **valor pH:** Não classificado.
- **Mudança do estado:**
  - Ponto / intervalo de fusão:** Não classificado.
  - Ponto / intervalo de ebulição:** 116 °C

(continuação na página 5)

# Ficha de dados de segurança

## Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 14.06.2016

Número da versão 1

Revisão: 14.06.2016

Nome comercial: OTTO Cleanprimer 1101

( continuação da página 4 )

- **Ponto de inflamação:** 6 °C
- **Temperatura de ignição:** > 200 °C
- **Auto-inflamabilidade:** O produto não é auto-inflamável.
- **Perigos de explosão:** O produto não é explosivo. Contudo, é possível a formação de misturas explosivas ar/vapor.
- **Limites de explosão:**
  - Inferior:** 0,7 Vol %
  - Superior:** 6,0 Vol %
- **Propriedades comburentes** Não classificado.
- **Pressão de vapor em 20 °C:** 19 hPa
- **Densidade em 20 °C:** 0,73 g/cm<sup>3</sup>
- **Densidade de vapor** Não aplicável.
- **Velocidade de evaporação** Não classificado.
- **Solubilidade em / miscibilidade com água:** Pouco misturável.
- **Coefficiente de distribuição (n-octanol/água):** Não classificado.
- **Viscosidade:** Não classificado.
- **Percentagem de solvente:**
  - VOC (UE)** 93,5 %

### SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

- **10.1 Reactividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.2 Estabilidade química**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**  
Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.  
Evitar forte aquecimento
- **10.3 Possibilidade de reações perigosas**  
Devido à pressão elevada do vapor, existe perigo de rebentamento dos recipientes com o aumento da temperatura.  
Possível formação de misturas inflamáveis em contacto com o ar, aquando de aquecimento acima do ponto de inflamação e/ou durante o gotejamento ou nebulização.
- **10.5 Materiais incompatíveis:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Produtos de decomposição perigosos:** Ver ponto 5.2

### SECÇÃO 11: Informação toxicológica

- **11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**

#### 90622-56-3 Isoalkane C7-C9

por via oral LD50 > 10000 mg/kg (rat)  
 por via dérmica LD50 > 3000 mg/kg (rat)  
 por inalação LC50/4 h 21 mg/l (rat)

#### 108-88-3 tolueno

por via oral LD50 5580 mg/kg (rat)  
 por via dérmica LD50 12400 mg/kg (rab)  
 por inalação LC50/4 h 28 mg/l (rat)

( continuação na página 6 )

# Ficha de dados de segurança

## Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 14.06.2016

Número da versão 1

Revisão: 14.06.2016

**Nome comercial: OTTO Cleanprimer 1101**

(continuação da página 5)

**5593-70-4 tetrabutanolato de titânio**

por via oral LD50 3122 mg/kg (rat)

- **Efeito de irritabilidade primário:**
- **Corrosão/irritação cutânea**  
Provoca irritação cutânea.
- **Lesões oculares graves/irritação ocular**  
Provoca lesões oculares graves.
- **Sensibilização respiratória ou cutânea**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)**
- **Mutagenicidade em células germinativas**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Carcinogenicidade**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade reprodutiva**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**  
Pode provocar sonolência ou vertigens.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida**  
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Perigo de aspiração**  
Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

### SECÇÃO 12: Informação ecológica

- **Efeitos ecotóxicos:**
- **Observação:** Tóxico para os peixes.
- **Outras indicações ecológicas:**
- **Indicações gerais:**  
Classe de perigo para a água 2 (D) (auto-classificação): perigoso para a água.  
Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.  
Tóxico nas águas para os peixes e para o plâncton.  
O produto é nocivo para o ambiente.  
tóxico para os organismos aquáticos
- **12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.

### SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

- **13.1 Métodos de tratamento de resíduos**
- **Recomendação:**  
Deve ser tratado de forma especial, em conformidade com os regulamentos oficiais em vigor.
- **Embalagens contaminadas:**
- **Recomendação:**  
As embalagens contaminadas devem ser esvaziadas, para poderem ser recicladas após uma limpeza adequada.  
As embalagens não laváveis devem ser eliminadas da mesma forma que o seu conteúdo.

### SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

- **14.1 Número ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1993

(continuação na página 7)

# Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 14.06.2016

Número da versão 1

Revisão: 14.06.2016

Nome comercial: OTTO Cleanprimer 1101

(continuação da página 6)

- **14.2 Designação oficial de transporte da ONU**
- **ADR** 1993 LÍQUIDO INFLAMÁVEL, N.S.A. (Isoalkane C7-C10)
- **IMDG** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (Isoalkane C7-C9), MARINE POLLUTANT
- **IATA** Flammable liquid, n.o.s. (Isoalkane C7-C9)
- **14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte**

· **ADR**

- **Classe** 3 (F1) Líquidos inflamáveis
- **Rótulo** 3

· **IMDG**

- **Class** 3 Líquidos inflamáveis
- **Label** 3

· **IATA**

- **Class** 3 Líquidos inflamáveis
- **Label** 3

· **14.4 Grupo de embalagem**

- **ADR, IMDG, IATA** II

· **14.5 Perigos para o ambiente:**

- **Poluente das águas:** Sim
- **Marcação especial (ADR):** Símbolo convencional (peixes e árvore)
- **14.6 Precauções especiais para o utilizador** Símbolo convencional (peixes e árvore)

- **Nº Kemler:** 3

- **Nº EMS:** F-E, S-E

- **Stowage Category** B
- **14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC** Não aplicável.

· **Transporte/outras informações:**

- **ADR**
- **Quantidades Limitadas (LQ)** 1L
- **Quantidades exceptuadas (EQ)** Código: E2  
Quantidade líquida máxima por embalagem interior: 30 ml  
Quantidade líquida máxima por embalagem exterior: 500 ml
- **UN "Model Regulation":** UN1993, LÍQUIDO INFLAMÁVEL, N.S.A. (Isoalkane C7-C10), PERIGOSO PARA O AMBIENTE, 3, II

(continuação na página 8)

# Ficha de dados de segurança

## Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 14.06.2016

Número da versão 1

Revisão: 14.06.2016

Nome comercial: OTTO Cleanprimer 1101

( continuação da página 7 )

### SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

- **15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**
- **Diretiva 2012/18/UE**
- **Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível inferior 200 t**
- **Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível superior 500 t**
- **Disposições nacionais:**
- **Classe de perigo para as águas:**  
Classe de perigo para as águas 2 (auto-classificação): perigoso para a água.
- **Dados para o estado de registo internacional:**  
**Enumerado nos ou em consonância com os seguintes inventários:**
  - EINECS - Europe listado
  - AICS - Australia listado
  - DSL/NDSL - Canada listado
  - IECSC - China listado
  - ENCS - Japan listado
  - NZIoC - New Zealand listado
  - PICCS - Philippines listado
  - ECL/KECI - Korea listado
  - TSCA - USA listado
  - NECI - Taiwan listado
- **15.2 Avaliação da segurança química:**  
Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

### SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

- **Frases relevantes**
  - H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis.
  - H226 Líquido e vapor inflamáveis.
  - H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
  - H315 Provoca irritação cutânea.
  - H318 Provoca lesões oculares graves.
  - H335 Pode provocar irritação das vias respiratórias.
  - H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.
  - H361d Suspeito de afectar o nascituro.
  - H373 Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.
  - H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:** tel.: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Contacto** tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )
- **Abreviaturas e acrónimos:**
  - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2
  - Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3

( continuação na página 9 )



**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 14.06.2016

Número da versão 1

Revisão: 14.06.2016

**Nome comercial: OTTO Cleanprimer 1101**

( continuação da página 8 )

*Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2**Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1**Repr. 2: Reproductive toxicity, Hazard Category 2**STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3**STOT RE 2: Specific target organ toxicity - Repeated exposure, Hazard Category 2**Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1**Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2***\* Dados alterados em comparação à versão anterior**

PT